

Quran

Arabic - Slovenian Parallel Text

Translated By Ivan Kushnir

Quran: Arabic - Slovenian Parallel Text. Translated By Ivan Kushnir. 2023.

This invaluable resource presents the Holy Quran in both Arabic and Slovenian, side-by-side. It offers a unique opportunity for readers to delve into the original text while benefiting from a clear and accurate translation. Whether you are a devout Muslim seeking a deeper understanding of the Quran, a scholar of Islamic studies, or someone interested in learning Arabic, this book is a must-have.

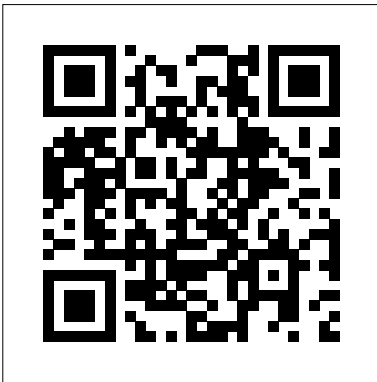
Enhanced understanding: The parallel text format allows for a direct comparison between the original Arabic and the Slovenian translation, aiding in a more nuanced comprehension of the Quran's meaning.

Language learning: For those studying Arabic, this book serves as an excellent tool for improving reading comprehension and vocabulary. The Quran's rich and complex language offers numerous opportunities for language learners to expand their knowledge.

Cultural insights: By engaging with the Quran's text, readers can gain valuable insights into Islamic culture, history, and theology.

Reference work: The book can serve as a valuable reference for scholars, researchers, and students of Islamic studies.

website: quran-online-24.com



Copyright © 2023 Ivan Kushnir
License Creative Commons (CC BY-NC)
ISBN: 978-1-326-95583-0
Imprint: Lulu.com

الفاتحة	1	6	Odprtje
البقرة	2	7	Krava
آل عمران	3	28	Družina Imrana
النساء	4	41	Ženske
المائدة	5	54	Miza
الأنعام	6	64	Živina
الأعراف	7	75	Višave
الأنفال	8	88	Plen
التوبة	9	93	Pokora
يونس	10	102	Yunus (Jona)
هود	11	109	Hud
يوسف	12	117	Jožef
الرعد	13	124	Grom
إبراهيم	14	127	Abraham
الحجر	15	131	Skala
النحل	16	135	Čebela
الإسراء	17	142	Nočno Potovanje
الكهف	18	148	Jama
مريم	19	155	Marija
طه	20	160	Ta-Ha
الأنبياء	21	166	Preroki
الحج	22	171	Romalna Pot
المؤمنون	23	176	Verniki
النور	24	181	Svetloba
الفرقان	25	186	Merilo
الشعراء	26	190	Pesniki
النمل	27	197	Mravlje
القصص	28	202	Zgodbe
العنكبوت	29	207	Pajek
الروم	30	211	Rimljani
لقمان	31	215	Lukman
السجدة	32	217	Poklonitev
الأحزاب	33	219	Zavezniki
سبأ	34	224	Saba
فاطر	35	228	Stvarnik
يس	36	231	Ya-Sin
الصفات	37	235	Tisti, ki Stojijo v Vrstah
ص	38	240	Saad
الزمر	39	244	Skupine

غافر	40	249	Odpustnik
فصلت	41	254	Pojasnjeno v Podrobnostih
الشورى	42	257	Svetovanje
الزخرف	43	260	Okrasje
الدخان	44	264	Dim
الجاثية	45	266	Tisti, ki Poklekajo
الأحقاف	46	268	Peščene Sipine
محمد	47	271	Muhamed
الفتح	48	274	Zmaga
الحجرات	49	276	Sobe
ق	50	278	Qaf
الذاريات	51	280	Vetrovi, ki Raznašajo
الطور	52	282	Gora
النجم	53	284	Zvezda
القمر	54	286	Luna
الرحمن	55	288	Usmiljeni
الواقعة	56	291	Neizbežni
الحديد	57	294	Železo
المجادلة	58	297	Ženska, ki Razpravlja
الحشر	59	299	Zbor
الممتحنة	60	301	Ženska, ki jo Preizkušajo
الصف	61	303	Vrste
الجمعة	62	304	Petek
المنافقون	63	305	Hinavci
التغابن	64	306	Vzajemna Prevara
الطلاق	65	307	Ločitev
التحريم	66	308	Prepoved
الملك	67	309	Suverenost
القلم	68	311	Pero
الحاقة	69	313	Resnica
المعارج	70	315	Stopnice
نوح	71	317	Noe
الجن	72	318	Džini
المزمل	73	320	Odeven
المدثر	74	321	Ogrnjen
القيامة	75	323	Vstajenje
الإنسان	76	325	Človek
المرسلات	77	327	Poslanci
النبأ	78	329	Novica

النارعات	79	331	Tisti, ki Iztrgajo
عبس	80	333	Namrščil se je
التكوير	81	334	Zavijanje
الانفطار	82	335	Razcepitev
المطفون	83	336	Goljufi
الانشقاق	84	337	Razklanje
البروج	85	338	Ozadje
الطارق	86	339	Nočni Popotnik
الأعلى	87	340	Vzvišeni
الغاشية	88	341	Vseobsegajoča Katastrofa
الفجر	89	342	Zora
البلد	90	343	Mesto
الشمس	91	344	Sonce
الليل	92	345	Noč
الضحى	93	346	Jutro
الشرح	94	347	Olajšanje
التين	95	348	Figa
العلق	96	349	Zamašek
القدر	97	350	Ukrepi
البينة	98	351	Jasen Dokaz
الزلزلة	99	352	Potres
العاديات	100	353	Tisti, ki Jezdi
القارعة	101	354	Nesreča
التكاثر	102	355	Presežek
العصر	103	356	Čas
الهمزة	104	357	Opravljivec
الفيل	105	358	Slon
قريش	106	359	Kurejš
الماعون	107	360	Majhna Dobrota
الكوثر	108	361	Obilje
الكافرون	109	362	Neverniki
النصر	110	363	Božja Pomoč
المسد	111	364	Palmova Vlakna
الإخلاص	112	365	Iskrenost
الفلق	113	366	Zora
الناس	114	367	Ljudje

الفاتحة 1 Odprtje

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1 V imenu Allaha, Milostnega, Usmiljenega.
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ 2 Hvala Allahu, Gospodarju svetov.
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 3 Milostni, Usmiljeni.
 مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ 4 Vladar Dneva sodbe.
 إِلَهِكَ نَسْتَعِينُ 5 Tebe častimo in Tebe prosimo za pomoč.
 اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ 6 Vodi nas po pravi poti.
 صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا 7 Pot tistih, ki si jim podelil milost, ne tistih, ki so si nakopali jezo, niti tistih, ki so zašli.
 الضَّالِّينَ

البقرة 2 Krava

- 1 Alif Lam Mim.
- 2 To je Knjiga, v kateri ni dvoma, vodilo za bogaboječe.
- 3 Tisti, ki verujejo v nevidno in opravljajo molitev ter iz tega, kar smo jim dali, dajejo.
- 4 In tisti, ki verujejo v to, kar je bilo razodeto tebi, in v to, kar je bilo razodeto pred teboj, in v posmrtno življenje verujejo.
- 5 Ti so na pravi poti od svojega Gospodarja, in ti so tisti, ki jim bo uspelo.
- 6 Resnično, tistim, ki ne verujejo, je vseeno, ali jih opozarjaš ali ne opozarjaš, ne bodo verovali.
- 7 Allah je zapečatil njihova srca in njihova ušesa, in na njihovih očeh je tančica; zanje je velika kazen.
- 8 In med ljudmi so tisti, ki pravijo: "Verujemo v Allaha in v Poslednji dan," vendar niso verniki.
- 9 Poskušajo prevarati Allaha in tiste, ki verujejo, vendar ne prevarajo nikogar razen sebe, a tega se ne zavedajo.
- 10 V njihovih srcih je bolezen, in Allah jim je povečal bolezen; zanje je boleča kazen, ker so lagali.
- 11 In ko jim je rečeno: "Ne povzročajte pokvarjenosti na zemlji," pravijo: "Samo popravljamo."
- 12 Resnično, oni so tisti, ki povzročajo pokvarjenost, vendar tega ne dojemajo.
- 13 In ko jim je rečeno: "Verujte, kot so verovali ljudje," pravijo: "Ali naj verujemo, kot so verovali neumni?" Resnično, oni so neumni, vendar tega ne vedo.
- 14 In ko srečajo tiste, ki verujejo, pravijo: "Verujemo," ko pa so sami s svojimi demoni, pravijo: "Smo z vami, samo norčujemo se."
- 15 Allah se norčuje v njimi in jih podaljšuje v njihovi uporni slepoti.
- 16 Ti so tisti, ki so zamenjali pravo pot za zablodo, zato njihova trgovina ni prinesla dobička in niso bili na pravi poti.
- 17 Njegov primer je kot primer tistega, ki je prižgal ogenj, in ko je osvetlil, kar je okoli njega, je Allah odzvel njihovo svetlobo in jih pustil v temi, da ne vidijo.
- 18 Gluhi, nemi, slepi, zato se ne bodo vrnili.
- 19 Ali kot nevihta z neba, v kateri je tema, grom in blisk; vtaknejo si prste v ušesa zaradi gromov, v strahu pred smrtjo; Allah pa obkroža nevernike.
- 20 Blisk skorajda odnese njihove oči; vsakič, ko jim posveti, hodijo v njem, in ko se stemni nad njimi, obstanejo; če bi Allah hotel, bi jim odzvel sluh in vid; resnično, Allah je nad vsem mogočen.
- 21 O ljudje, častite svojega Gospodarja, ki vas je ustvaril in tiste pred vami, da bi postali bogaboječi.
- أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ
 الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ
 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ
 وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ
 أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
 خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَرِهِمْ
 غَشَاةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 وَمِنَ الَّذِينَ اسْمَنُوا قَوْلًا بِآلَاءِ اللَّهِ وَإِذِ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا
 هُمْ بِمُؤْمِنِينَ
 يُخَدِّعُونَ اللَّهَ بِوَالِدَيْهِمْ وَآلِدَيْهِمْ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا
 أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
 فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ
 وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ لَا تَعْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ
 مُصْلِحُونَ
 أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ
 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ الْبَنِي إِسْرَائِيلَ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا
 ءَامَنَ السَّافِهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السَّافِهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ
 وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامِنُوا قَالُوا ءَامِنُوا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ
 شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّمَا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ
 اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت
 تَجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ
 مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ بِمَا حَوْلَهُ
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلْمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ
 سُمْعًا بَكْمَ عَمِي فَهَم لَّا يَرْجِعُونَ
 أَوْ كَصَيْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَنُقُرٌ
 يُجْعَلُونَ لِصَيْعِهِمْ فِيهِ إِذَا نَهَمُوا مِّنَ السَّمَاءِ وَعِيقٌ حَذِرِ
 الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ
 يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَرَهُمْ كُلًّا مَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ
 وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ
 وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّا اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْجِعُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
 قِيلَ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

- 22 كَذِي حَجَلٍ لَكُمْ الْأَرْضَ فَرُشًا وَالسَّيِّءَ مَاءً بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الْبُرُوعِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
- 23 وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ مِّنْ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مَن دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 24 فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَيْسَ تَفْعَلُوا فَأْتُوا الذُّنُوبَ الَّتِي تَقُودُهَا الذُّنُوبُ وَالْحِجَارَةَ أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ
- 25 وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رُزِقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِن قَبْلُ وَأَنُوبُوا بِهِمْ مُتَشَبِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
- 26 ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعْضُ فَعْلًا قَوْمًا فَإِمَّا إِلَىٰ ذِي الْعِلْمِ مِثْلًا يَضِلُّ بِهِمْ وَإِمَّا إِلَىٰ الذُّنُوبِ فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا بَلِ يَضِلُّ بِهِمْ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِمْ كَثِيرًا وَمَا يَضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾
- 27 الذُّنُوبُ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مِمَّا أَمَرَ اللَّهُ بِهِمْ أَنْ يُوَصَّلُوا وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُخْسِرُونَ
- 28 كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَنًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
- 29 هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
- 30 وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الْبِلَادَ وَأَنحٰنُ نَسِيحٌ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
- 31 وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
- 32 قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
- 33 قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُم بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُم بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ
- 34 وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبٰلِيسَ أَبٰى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِينَ
- 35 وَإِذْ قُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّٰلِمِينَ
- 22 Ki je naredil zemljo za vašo posteljo in nebo za zgradbo, in poslal z neba vodo, s katero je prinesel sadove kot oskrbo za vas; zato ne postavljajte Allahu enakovrednih, medtem ko veste.
- 23 In če dvomite o tem, kar smo razodeli našemu služabniku, potem prinesite sura, podobno tej, in pokličite svoje priče poleg Allaha, če ste resnični.
- 24 Če pa tega ne storite, in nikoli ne boste storili, se bojte ognja, katerega gorivo so ljudje in kamni, pripravljenega za nevernike.
- 25 In oznani tistim, ki verujejo in delajo dobra dela, da zanje so vrtovi, pod katerimi tečejo reke; vsakič, ko bodo oskrbljeni s sadovi iz njih, bodo rekli: "To je tisto, kar smo bili oskrbljeni prej," in bodo dobili nekaj podobnega; in zanje so v njih očiščene žene, in v njih bodo večno.
- 26 Resnično, Allah se ne sramuje, da bi dal primer komarja ali česa večjega; tisti, ki verujejo, vedo, da je to resnica od njihovega Gospodarja; tisti, ki ne verujejo, pa pravijo: "Kaj je Allah mislil s tem primerom?" S tem zavaja mnoge in vodi mnoge; vendar ne zavaja s tem nikogar razen upornih.
- 27 Tisti, ki prelamljajo Allahovo zavezo po njeni potrditvi in prekinjajo, kar je Allah ukazal, da se poveže, in povzročajo pokvarjenost na zemlji; ti so tisti, ki so izgubljeni.
- 28 Kako lahko ne verujete v Allaha, ko ste bili mrtvi in vas je oživil? Potem vas bo usmrtil, potem vas bo oživil, potem se boste k Njemu vrnili.
- 29 On je tisti, ki je za vas ustvaril vse, kar je na zemlji, potem se je obrnil k nebu in ga uredil v sedem nebes; in On je nad vsem vedoč.
- 30 In ko je tvoj Gospod rekel angelom: "Resnično, bom postavil namestnika na zemlji," so rekli: "Ali boš postavil tistega, ki bo povzročal pokvarjenost na njej in prelivanje krvi, medtem ko te hvalimo s tvojo hvalo in te posvečujemo?" Rekel je: "Resnično, vem, kar vi ne veste."
- 31 In naučil je Adama vsa imena, potem jih je predstavil angelom in rekel: "Povejte mi imena teh, če ste resnični."
- 32 Rekli so: "Slava tebi, nimamo znanja razen tega, kar si nas naučil; resnično, ti si Vsevedni, Modri."
- 33 Rekel je: "O Adam, povej jim njihova imena." In ko jim je povedal njihova imena, je rekel: "Ali vam nisem rekel, da vem skrivnosti nebes in zemlje in vem, kar razkrivate in kar skrivate?"
- 34 In ko smo rekli angelom: "Poklonite se Adamu," so se poklonili, razen Iblisa; zavrnil je in bil ošaben in je bil med neverniki.
- 35 In rekli smo: "O Adam, prebivaj ti in tvoja žena v raju in jejta iz njega obilno, kjerkoli želita, vendar se ne približujta temu drevesu, da ne postaneta med krivičnimi."

- فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا
أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ
وَمُنْعٌ إِلَىٰ حِينٍ
- 36 Potem ju je Satan zapeljal iz njega in ju izgnal iz stanja, v katerem sta bila; in rekli smo: "Pojdite dol, nekateri od vas bodo sovražniki drugim; in za vas je na zemlji prebivališče in užitek za določen čas."
- فَتَلَوَّىٰ بِآدَامَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ
الَّتِي وَابِ الرَّحِيمِ
- 37 Potem je Adam prejel besede od svojega Gospodarja, in On mu je odpustil; resnično, On je Tisti, ki sprejema kesanje, Usmiljeni.
- قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَن
تَبَعَ هُدَايَ فَلَا يَخُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
- 38 Rekli smo: "Pojdite dol iz njega vsi; in če vam pride vodilo od mene, potem tisti, ki sledijo mojemu vodilu, ne bodo imeli strahu in ne bodo žalostni."
- وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ
- 39 Tisti, ki ne verujejo in zanikajo naše znamenja, ti so prebivalci ognja; v njem bodo večno.
- بَيْنِيٰ وَبَيْنَ إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي آتَيْتَٰ نِعْمَتُكَ عَلَيْهِمْ
وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ
- 40 O sinovi Izraela, spomnite se moje milosti, ki sem vam jo podelil, in izpolnite mojo zavezo, da bom izpolnil vašo zavezo, in mene se bojte.
- وَهُم آمِنُوا يَمَّا أَنْزَلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ
كَافِرٍ بِهِمْ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ
- 41 In verujte v to, kar sem razodel, potrjujoč to, kar je z vami, in ne bodite prvi, ki ne verujejo vanj, in ne prodajajte mojih znamenj za majhno ceno, in mene se bojte.
- وَلَا تَلْسَبُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنتُمْ
تَعْلَمُونَ
- 42 In ne mešajte resnice z lažjo in ne skrivajte resnice, medtem ko veste.
- وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّكْعِينَ
- 43 In opravljajte molitev in dajte miloščino in se priklanjajte s tistimi, ki se priklanjajo.
- ﴿٥٠﴾ أَتَأْمُرُونَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنتُمْ
تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
- 44 Ali ukazujete ljudem, naj delajo dobro, a pozabljate nase, medtem ko berete Knjigo? Ali ne razumete?
- وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى
الْخَاشِعِينَ
- 45 In iščite pomoč v potrpežljivosti in molitvi; res je težko, razen za ponižne.
- أَلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبَّهُمْ وَإِنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ
- 46 Tisti, ki verjamejo, da bodo srečali svojega Gospoda in da se bodo k Njemu vrnili.
- بَيْنِيٰ وَبَيْنَ إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي آتَيْتَٰ نِعْمَتُكَ عَلَيْهِمْ
وَأَذِي فُضِّلْتُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ
- 47 O sinovi Izraela, spomnite se moje milosti, ki sem vam jo podelil, in da sem vas povzdignil nad vse narode.
- وَلَقَدْ قُولُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ
مِنْهَا شَفْعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ
- 48 In bojte se dneva, ko nobena duša ne bo mogla ničesar storiti za drugo dušo, ne bo sprejeta nobena priprošnja, ne bo sprejeta nobena odkupnina in ne bodo jim pomagali.
- وَإِذِ نَجَّيْنَاهُكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ
يَذُبُّ حَوَالِيَّ أَيْمَانِكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ وَفِي ذَٰلِكَ بَلَاءٌ
مِّن رَّبِّكَ عَظِيمٌ
- 49 In ko smo vas rešili faraonovega ljudstva, ki vas je podvrglo hudemu mučenju, ubijali so vaše sinove in puščali pri življenju vaše ženske; v tem je bila velika preizkušnja od vašega Gospoda.
- وَإِذِ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
وَأَنتُمْ تَنْظُرُونَ
- 50 In ko smo razdelili morje za vas, smo vas rešili in utopili faraonovo ljudstvo, medtem ko ste gledali.
- وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ آتَيْنَاهُ الْجَبَلَ مِن
بَعْدِهِ وَأَنتُمْ تَظْلَمُونَ
- 51 In ko smo Mojzesu obljubili štirideset noči, potem ste po njegovem odhodu vzeli tele in ste bili krivični.
- ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
- 52 Potem smo vam odpustili po tem, da bi bili hvaležni.
- وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
- 53 In ko smo Mojzesu dali Knjigo in razlikovanje, da bi bili vodeni.
- وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَوْمَ يَقُومُ إِذْكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ
بِأَيْدِيكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّكُمْ بِلِقَائِهِ لَأُولُو عِلْمٍ
- 54 In ko je Mojzes rekel svojemu ljudstvu: "O ljudstvo moje, res ste storili krivico sami sebi, ko ste vzeli tele, zato se pokesajte svojemu Stvarniku in ubijte sami sebe; to je boljše za vas pri vašem Stvarniku." Potem vam je odpustil; res je On tisti, ki sprejema kesanje, usmiljeni.

- وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَئِنِ ابْتِغَىٰ مِنِّي شَيْءٌ فَاغْتَبَكُنَّ إِلَّا جَهَنَّمَ ۚ وَآخِذْتُمْ بِصَلْبِكُمْ ۖ وَانظُرُوا إِلَىٰ مَا يَفْعَلُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٥﴾
- 55 In ko ste rekli: "O Mojzes, ne bomo ti verjeli, dokler ne bomo videli Boga očitno," potem vas je zadela strela, medtem ko ste gledali.
- ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِ مُوتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾
- 56 Potem smo vas obudili po vaši smrti, da bi bili hvaležni.
- وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۖ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّانَ ۚ وَالسَّلَاطِينُ يَكْفُرُونَ ۚ وَآخِذُوا مِن طَبَقَاتِهِ ۖ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾
- 57 In oblak smo naredili, da vas je zasenčil, in poslali smo vam mano in prepelice: "Jejte dobre stvari, ki smo vam jih dali." Niso nam storili krivice, ampak so storili krivico sami sebi.
- وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْبُقْعَةَ فَكُلُوا مِنهَا حَيْثُ شِئْتُمْ بِرِغَدٍ ۚ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾
- 58 In ko smo rekli: "Vstopite v to mesto in jejte, kar želite, obilno; in vstopite skozi vrata, poklekните in recite: 'Odpustitev,' odpustili vam bomo vaše grehe in povečali bomo nagrado tistim, ki delajo dobro."
- فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَىٰ الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾
- 59 Potem so tisti, ki so bili krivični, zamenjali besedo z drugo, ki jim ni bila rečena, zato smo poslali nad tiste, ki so bili krivični, kazen iz nebes zaradi njihovega upornišva.
- ﴿٦٠﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضْبًا مِّنْ عَيْنِ الْقَدْحِ ۚ كُلُّ نَضْبَةٍ مَّا أَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ ۚ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مَسَدِينَ ﴿٦٠﴾
- 60 In ko je Mojzes prosil za vodo za svoje ljudstvo, smo rekli: "Udari s svojo palico po skali." Potem je iz nje izbruhnilo dvanajst izvirov; vsako ljudstvo je vedelo, kje naj pije. "Jejte in pijte iz Allahovega daru in ne delajte zla na zemlji, ko delate pokvarjenost."
- وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَئِن نَّصَبْنَا عَلَيْهِ جُلُوعًا وَجَدَّ قَادِحًا لَّنَا رِبْكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا نَتَبَتِ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِيهَا وَبَصِلِهَا أَلْفَ أُتْرُقٍ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ أَتَيْنَا لَوْلَا بِرِزْقِ اللَّهِ أَصْبَحْنَا بِرِزْقِ اللَّهِ وَأَشْرَبْنَا بِرِزْقِ اللَّهِ وَأَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ ۚ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مَسَدِينَ ﴿٦١﴾
- 61 In ko ste rekli: "O Mojzes, ne bomo prenašali ene vrste hrane, zato prosi svojega Gospoda, naj nam da, kar zemlja prideluje: zelenjavo, kumare, česen, lečo in čebulo." Rekel je: "Ali želite zamenjati boljše za slabše? Pojdite v Egipt, tam boste imeli, kar ste prosili." In zadela jih je ponižanje in beda, in zaslužili so si Allahovo jezo. To je zato, ker so zavračali Allahove znake in ubijali preroke brez pravice. To je zato, ker so bili neposlušni in so prestopali meje.
- إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ ﴿٦٢﴾
- 62 Tisti, ki verujejo, in tisti, ki so Judje, in Kristjani, in Sabejci, kdorkoli veruje v Allaha in v poslednji dan in dela dobro, bodo imeli svojo nagrado pri svojem Gospodu, ne bodo se bali in ne bodo žalovali.
- وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾
- 63 In ko smo vzeli vašo zavezo in dvignili nad vas goro: "Vzemite, kar smo vam dali, z močjo in se spomnite, kar je v njej, da bi se bali Allaha."
- ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾
- 64 Potem ste se obrnili po tem; in če ne bi bilo Allahove milosti in usmiljenja nad vami, bi bili med izgubljenimi.
- وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنكُمْ فِي السَّبْتِ فَلَقْنَا لَهُمُ لَعْنَةً مِّنَ رَبِّهِمْ ۚ وَذُكِّرُوا بِهَا خَافِيًا ﴿٦٥﴾
- 65 In zagotovo veste za tiste med vami, ki so prestopili v soboto, zato smo jim rekli: "Bodite opice, prezirani."
- فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾
- 66 In naredili smo to kazen za svarilo tistim, ki so bili priča temu, in tistim, ki so prišli po njih, in za svarilo tistim, ki se bojijo Allaha.
- وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً ۚ قَالُوا أَأَتَىٰكَ الْبُحْرَىٰ قَالَ أَأَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾
- 67 In ko je Mojzes rekel svojemu ljudstvu: "Allah vam ukazuje, da zakoljete kravo." Rekli so: "Ali se norčuješ iz nas?" Rekel je: "Zavračam, da bi bil med nevednimi."
- قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ ۖ لَا فَرَسٌ وَلَا بَكْرٌ ۖ عَوَانَ بَيْنَ بَقَرَاتٍ أَلْهَبَتْ سِنْفًا ۚ فَإِذَا غَابَتْ وَجوهُهُنَّ وَآيَاتُنَّ مَخْتَفَةٌ ۖ حَفِيحٌ ۚ فَذَرْبَهُنَّ مُدَبَّرَةً ۚ وَتَوَلَّىٰ وَخَمَلَ عَلَيْنَهُنَّ فِجْرًا ۚ وَمَن يُفِجِرْ فِجْرًا ۖ فَسَاءَ مَثَلًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾
- 68 Rekli so: "Prosi svojega Gospoda, naj nam pojasni, kakšna naj bo." Rekel je: "Res pravi, da naj bo krava, ne preveč stara in ne preveč mlada, ampak srednjih let; storite, kar vam je ukazano."